



( Лешок, Август, 2009, Митко Спироски, седи под настрешницата )  
 ( Lesok, August, 2009, Mitko Spiroski, is sitting in the garden )

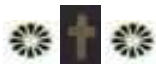
### 13. СОДРЖИНА

## СОДРЖИНА

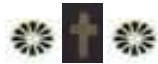
ПОСВЕТА - (DEDICATION ), POSVETA) .....	3
0.0 В О В Е Д .....	6
0.1 (INTRODUCTION), VOVED .....	11
1. ЛЕШОК - ПЕСНИ ОД ДУША ( LESOK - SONGS OF SOUL ), LESOK-PESNI OD DUSA .....	16
1.1 Л Ъ У Б О Ф .....	17
1.1 ( LOVE ), LJUBOF-LJUBOV .....	18
1.2 Л Ъ Е Ш Е К .....	19
1.2 ( LJ E S E K ), LJESEK-LESOK .....	21
1.3 П Е С Н А ЗА 2001 ЛЕТО .....	23
1.3 ( SONG FOR 2001 SUMMER ), PESNA ZA 2001 LETO .....	24



1.4	А Ц О .....	25
1.4	(UNCLE), A DJ O-STRIKO .....	28
1.5	ВО СЛАВА НА СВ. АТАНАСИЕ И СВ. ИЛИЈА .....	30
1.5	IN GLORY TO ST. ATANASIE AND ST. ILIJA (VO SLAVA NA SV. ATANASIE I SV. ILIJA) .....	32
<b>2.</b>	<b>МАКЕДОНСКИ НАРОДНИ ПЕСНИ ОД ПОЛОГ .....</b>	<b>35</b>
2.1	Сардисале Лешочкиот манастир .....	36
2.2	Танец се игра сред село .....	40
2.3	Само ти се чудим Цвето .....	42
2.4	Срце ме боли за Трпана .....	43
2.5	Кажу Епсо Димушова .....	44
2.6	Благуњо дејче Пожаранче .....	48
2.7	Ѓорушице црно око .....	49
2.8	Распукала Шар Планина .....	50
2.9	Кажу Васке Евгова .....	51
2.10	Огреала месечина .....	52
2.11	Пембо, мори, бела Пембо .....	53
2.12	Џан Џигер Магдо .....	55
2.13	Шеќерино малој моме .....	56
2.14	Отвори ми бело Ленче вратата .....	57
2.15	Добро дошле китени сватои .....	58
2.16	Кујунџије, златни кујунџије .....	59
2.17	Налано, ќерко, Налано .....	60
2.18	Шетало дејче по поље .....	60
2.19	Младожења, јешка оцерена .....	61
2.20	Ор, дејчиња, гугувчиња .....	62
2.21	С,н сум с,нил Цвето .....	63
2.22	Ој, пријатељу, добре смо ти дошле .....	64
2.23	Стојану, гости дојдоа .....	65
2.24	Жениу се Петре војвода .....	65
2.25	Излегол Невен Пејо на Шар Планина .....	66
2.26	Месаријо, лична и убаа .....	67
2.27	Шетал Марко низ Жеден гора .....	68
2.28	Ој, што се бели, бре, горе Шар Планина .....	69
2.29	Поаѓа Стојан туѓина .....	70
2.30	Учи ме мајко карај ме, како да ја земам Лилјана .....	70
<b>3.</b>	<b>СОБИРАЧИ, ЗАПИШУВАЧИ, РАСКАЖУВАЧИ, ИЗВЕДУВАЧИ НА МАКЕДОНСКИ НАРОДНИ И ОБИЧАЈНИ ПЕСНИ ОД ПОЛОГ .....</b>	<b>71</b>
3.1	Јорда Т. Спироска (Апостоловска) од Јанчиште-Лешок .....	86
3.2	Томе Крстевски -Голубарот од Тетово .....	92
3.3	Јордан Тасевски од Једораце-Скопје .....	95
3.4	Календаровски Мишо Хаџи Ристиќ од Једораце-Скопје .....	99



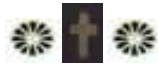
3.5	Владимир Кочоски од Тетово .....	104
3.6	Светозаревиќ Бранислав од Тетово .....	108
<b>4.</b>	<b>ПО ТРАГИТЕ НА ПЕСНАТА САРДИСУВАЊЕТО НА ЛЕШОЧКИОТ МАНАСТИР .....</b>	<b>112</b>
4.1	Стефановски Живко од Радиовце и Дамјановски Јован од Тетово за Сардисувањето .....	113
4.2	Петрушевски Илија од Лешок-Ѓорче Петров за Сардисувањето ....	127
4.3	Кочоски Владимир од Тетово за Сардисувањето .....	152
4.4	Светозаревиќ Бранислав од Тетово и Петрушевски Илија од Лешок-Ѓорче Петров за Сардисувањето .....	173
4.5	Спироски Ж. Митко од Лешок-Скопје за Сардисувањето .....	192
<b>5.</b>	<b>ПО ТРАГИТЕ НА ПЕСНАТА ТАНЕЦ СЕ ИГРА СРЕТ СЕЛО (Љубовта помеѓу Гавро и Трпана) .....</b>	<b>219</b>
<b>6.</b>	<b>КАКО САМА СПИЕШ ЦВЕТО .....</b>	<b>244</b>
<b>7.</b>	<b>ПЕСНИ ОД ЛИЦА СО ПОТЕКЛО ОД ДОЛНИ ПОЛОГ .....</b>	<b>251</b>
7. 1	Кирил Пејчинович, Теарце-Лешок, Епитаф .....	251
7. 2	Борис П. Момировски, Лешок-Тетово, Ти си ми звезда Деница.....	253
7. 3	Богоевска П. Клаудија, Теарце-Јегуновце, Лешочкиот манастир.....	254
7. 4	Симеон Златев Моне, Цепчиште-Скопје, Ковчег .....	257
7. 5	Трпко Дамјаноски -Слатински, Слатина-Тетово, Молитва .....	257
7. 6	Сашо Д. Крстевски, Теарце-Скопје, Покри ја љубовта.....	260
7. 7	Дабески Петко, од Волковија-Тетово, Стари работи .....	261
<b>8.</b>	<b>ПЕСНИ И ДУГИ ДЕЛА ВО МОЈАТА ФАМИЛИЈА .....</b>	<b>265</b>
8. 1	Спироски Т. Живко, Лешок-Скопје, Поуке, закони и совети и др. ....	265
8. 2	Спироски Т. Слободан, Лешок, Вистинити смешки од Лешок .....	271
8. 3	Онуфриевска П. Цвета, Непроштено-Лешок, Везење носии и др.....	279
8. 4	Спироска Т. Јорда, Јанчиште-Лешок, Везење носии, ткаење и др.....	285
8. 5	Огнен М. Спироски, Скопје, Детски песни, музика и др. ....	297
8. 6	Спироска М. Искра, Скопје, Цртежи, фигури од глина и др.....	304
8. 7	Спироска В. Славица, Велес-Скопје, Плетење, шиеење и др.....	314
8. 8	Спироски Ж. Митко, Лешок-Скопје, Фотографии, фигури од дрво, песни и др. ....	320
<b>9.</b>	<b>МУЗИКА СО МАКЕДОНСКИ ПЕСНИ .....</b>	<b>329</b>
9. 1	Сардисале Лешочкиот манастир, Чалгии-МРТВ), 3,48 мин. ....	330
9. 2	Танец се игра сред село, Браќа Гавровски, 3,22 мин. ....	330
9. 3	Како сама спиеш Цвето, Есма Реџепова, 2,49 мин. ....	330
9. 4	Распукала Шар Планина, Александар Сариевски, 3,25 мин. ....	330



9. 5	Огреала месечина, Васка Илиева, 2,47 мин. ....	330
9. 6	Срце ме боли за Трпана, Пепи Бафтировски, 4 мин. ....	330
9. 7	Благуњо дејче Пожаранче, Теодулија,4,20 мин. ....	330
9. 8	Излегол Невен Пејо, Васка Илиева, 5 мин. ....	330
9. 9	Ој, девојче, девојче, Тоше Проевски, 4 мин. ....	330
9.10	Сетолка, Хор Менада, 5 мин. ....	330
9.11	Компјутерска музика,Огнен Спироски,(8 песни), 24 мин. ....	330
9.12	Други 6 песни и аранжмани .....	330
<b>10.</b>	<b>РЕЧНИК НА ЛЕШЕЧКИ ЗБОРООЈ</b> .....	<b>333</b>
<b>11.</b>	<b>ИЗВОРИ НА КОРИСТЕНА ЛИТЕРАТУРА И МУЗИЧКИ МАТЕРИЈАЛИ</b> .....	<b>340</b>
<b>12.</b>	<b>(SOURCES OF USED LITERATURE AND MUSIC AND OTHER MATERIALS ), IZVORI NA KORISTENA LITERATURA I MUZICKI MATERIJALI</b> .....	<b>344</b>
<b>13.</b>	<b>СОДРЖИНА</b> .....	<b>349</b>
<b>14.</b>	<b>(CONTENT ), SODRZINA</b> .....	<b>353</b>
<b>15.</b>	<b>КРАЈ ( THE END )</b> .....	<b>360</b>



(Лешок, Кале, Март, 2009 год., Коачот -Екрем син од Пајо од Лешок)  
(Lesok,Citadel, March,2009, Коачот -Ekrem Pajo's son-Lesok)

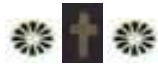


(Лешок, Кале, Јуни, 2009 год., Пчелите берат мед од расцветениот костен )  
 (Lesok, Citadel, June, 2009, The bees are picking a honey of the blooming chestnut )

**14. (CONTENT), SODRZINA**

**C O N T E N T**

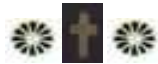
ПОСВЕТА - (DEDICATION), POSVETA .....	3
<b>0.0 В О В Е Д</b> .....	<b>6</b>
<b>0.1 (INTRODUCTION),VOVED</b> .....	<b>11</b>
<b>1. ЛЕШОК - ПЕСНИ ОД ДУША,</b> <b>(LESOK - SONGS OF SOUL), LESOK-PESNI OD DUSA</b> .....	<b>16</b>
1.1 Л Ъ У Б О Ф .....	17
1.1 (LOVE), LJUBOV-LJUBOV .....	18
1.2 Л Ъ Е Ш Е К .....	19
1.2 (LJESSEK), LJESSEK-LESOK .....	21
1.3 ПЕШНА ЗА 2001 ЛЕТО .....	23
1.3 (SONG FOR 2001 SUMMER), PESNA ZA 2001 LETO .....	24
1.4 А Ц О .....	25



1.4 (UNCLE), A DJ O - STRIKO .....	28
1.5 ВО СЛАВА НА СВ. АТАНАСИЕ И СВ. ИЛИЈА .....	30
1.5 IN GLORY TO ST. ATANASIE AND ST. ILIJA ( VO SLAVA NA SV. ATANASIE I SV. ILIJA ) .....	32
<b>2. MACEDONIAN FOLK SONGS FROM POLOG .....</b>	<b>35</b>
2.1 Sardisale Leshockiot manastir (Surrounding of the Lesok Monastery) .....	36
2.2 Tanec se igra sred selo ( A dance is played in the middle of the village) ....	40
2.3 Samo ti se cudim Cveto (I just amaze you Cveto) .....	42
2.4 Srce me boli za Trpana (My heart hurts me for Trpana) .....	43
2.5 Kazi Epso Dimushova (Say Epso Dimushova) .....	44
2.6 Blagunjo dejce Pozarance (Blagunjo girl Pozarance) .....	47
2.7 Gorushice crno oko (Gorushice a black eye) .....	48
2.8 Raspukala Shar Planina (Shar Planina broke up) .....	49
2.9 Kazi Vaske Evgova (Say Vaske Evgova) .....	50
2.10 Ogreala mesecina (Moon sunrised) .....	52
2.11 Pembo, mori, bela Pembo (Pembo,tire,white Pembo) .....	53
2.12 Dzan Dziger Magdo (Dzan Dziger Magdo) .....	55
2.13 Shekerino maloј mome (Shekerino little girl) .....	56
2.14 Otvori mi belo Lence vratata (Open me a door white Lence) .....	57
2.15 Dobro dosle kiteni svatoi (Welkome adorned in-laws) .....	58
2.16 Kujundzije, zlatni kujundzije (Silversmithes, wonderful silversmithes).....	59
2.17 Nalano, kerko, Nalano (Nalano,daughter,Nalano) .....	60
2.18 Shetalo dejce po polje (A girl went for a walk trough a field) .....	60
2. 19 Mladozenja, jeska ocerena(Newlywed, ) .....	61
2. 20 Oj, dejcinja, guguvcinja (Ow, girls, turtle-doves) .....	62
2. 21 S,n sum s,nil Cveto (I was dreaming a sleep Cveto) .....	63
2. 22 Oj, prijatelju, dobre smo ti dosle (Ow, friend,we are welcome at your house)...	64
2. 23 Stojanu, gosti dojdoa (Stojanu, guests have come) .....	65
2. 24 Zeniu se Petre vojvoda (The duke Petre married) .....	65
2. 25 Izlegol Neven Pejo na Shar Planina (Neven Pejo went out on Shar Planina)...	66
2. 26 Mesarijo, licna i ubaa (Mesarijo, pretty and beautiful) .....	67
2. 27 Setal Marko niz Zeden gora (Marko went for a walk through forest Zeden)	68
2. 28 Oj, sto se beli, bre, gore Shar Planina (Ow, Shar Planina grows light above) ...	69
2. 29 Poaga Stojan tugina ( Stojan is leaving foreign parts) .....	70
2. 30 Учи ме мајко карај ме, како да ја земам Лилјана ( To learn, to reprove My mother, how to married Ljiljana ) .....	70
<b>3. COLLECTORS, RECORD CLERKS, NARRATORS, PERFORMERS OF MACEDONIAN FOLK AND TRADITIONAL SONGS FROM POLOG .....</b>	<b>71</b>
3.1 Jorda T. Spiroska (Apostolovska) from Janciste-Lesok .....	86
3.2 Tome Krstevski -Golubarot from Tetovo .....	92
3.3 Jordan Tasevski from Jedorace-Skopje .....	95
3.4 Kalendarovski Misho Hadji Ristik from Jedoarce-Skopje .....	99



3.5	Vladimir Kocoski from Tetovo .....	104
3.6	Svetozarevic Branislav from Tetovo .....	108
<b>4.</b>	<b>AFTER THE TINGES OF SONG SURROUNDING OF THE LESHOK MONASTERY (Sardidsale Leshockiot manastir) .....</b>	<b>112</b>
4.1	Stefanovski Zivko from Radiovce and Damjanovski Jovan from Tetovo, for Surrounding.....	113
4.2	Petrushevski Ilija from Lesok- Gorce Petrov, for Surrounding .....	127
4.3	Kocoski Vladimir from Tetovo, for Surrounding .....	152
4.4	Svetozarevic Branislav from Tetovo and Petrushevski Ilija from Lesok-Gorce Petrov, for Surrounding .....	173
4.5	Spiroski Z. Mitko, from Lesok-Skopje, for Surrounding .....	192
<b>5.</b>	<b>AFTER THE TINGES OF SONG A DANCE IS PLAYED IN THE MIDDLE OF THE VILLAGES ( Tanec se igra sred selo)-Ljubovta na Gavo i Trpana) Love between Gavro and Trpana) .....</b>	<b>219</b>
<b>6.</b>	<b>HOW DOU SLEEP CVETO ALONE(Kako sama spiesh Cveto) .....</b>	<b>244</b>
<b>7.</b>	<b>SONGS OF PEOPLE WITH ORIGIN FROM LOWER POLOG ... .....</b>	<b>251</b>
7. 1	Kiril Peychinovich, Tearce-Lesok, Epitaf (Epitaph) .....	251
7. 2	Boris P.Momirovski,Lesok, Ti si mi zvezda Denica (You are my Morning Star)...	253
7. 3	Bogoevska Klaudija, Tearce-Jegunovce,Leshockiot manastir(The Lesok Monstery)...	254
7. 4	Simeon Zlatev Mone, Dzepcishte-Skopje, Kovceg ( Box ),.....	257
7. 5	Trpko Damjanoski-Slatinski, Slatina-Tetovo, Molitva ( Prayer),.....	257
7. 6	Krstevski D.Sasho, Tearce-Skopje, Pokrij ja ljubovta ( To covered the love) ....	260
7. 7	Dabeski Petko, od Volkovija-Tetovo, Stari raboti ( old things ) .....	261
<b>8.</b>	<b>SONGS AND OTHER WRITINGS IN MY FAMILY .....</b>	<b>265</b>
8. 1	Spiroski T. Zivko, Lesok-Skopje, Pouke, zakoni i soveti i dr.(Instructions, laws and advices etc) .....	265
8. 2	Spiroski T.Slobodan, Lesok Vistiniti smeshki od Leshok( Real-life jokes from Lesok), .....	271
8. 3	Onufrievska P.Cveta, Neproshteno-Lesok,Vezenje nosii etc (Costume Needlework etc. ) .....	279
8. 4	Spiroska T. Jorda, Janciste-Lesok,Vezenje nosii, tkaenje etc (Costume needlework, weave etc.), .....	285
8. 5	Spiroski M. Ognen, Skopje, Detski pesni, muzika etc. (Children's songs, Music etc.) .....	297
8. 6	Spiroska M.Iskra, Skopje, Crtezi, figuri od glina etc.(Drawings, clay forms etc.)...	304
8. 7	Spiroska V.Slavica, Veles-Skopje, Pletenje, shienje etc.(Crochet,needlework etc) ...	314
8. 8	Spiroski Z Mitko, Lesok-Skopje, Fotografii,figuri od drvo, pesni i dr.( Wood, songs etc ) .....	320



<b>9. MUSIC WITH MACEDONIANS SONGS</b> .....	329
9.1 ( Surrounding of the Lesok Monastery), Sardisale Leshockiot manastir ( Chalgias-MRTV), 3,48 min. ....	330
9.2 ( A dance is played in the middle of the village),Tanec se igra sred selo - Brothers Gavrovski, 3,22 min. ....	330
9.3 ( How do you sleep Cveto, alone),Kako sama spiesh Cveto,Esma Redzepova, 2,49 min. ....	330
9.4 ( Shar Planina broke up), Raspukala Shar Planina, Aleksandar Sarievski, 3,25 min. ....	330
9.5 ( Moon sunrised), Ogreala mesecina Vaska Ilieva, 2,47 min. ....	330
9.6 (My heart hurts me for Trpana), Srce me boli za Trpana Pepi Baftirovski, 4 min. ....	330
9.7 ( Blagunjo, girl Pozarance),Blagunjo, deince Pozarance,Teodulja,4,20 min.....	330
9.8 ( To come out Neven Pejo ), Izlegol Neven Pejo, Vaska Ilieva, 5 min. ....	330
9.9 ( Ow, girl.girl), Oj, devojce, devojce, Toshe Proevski, 4 min. ....	330
9.10 ( Girl Setolka ), Setolka Chorus Menada, 5 min. ....	330
9.11 ( Computer music),Kompjuterska muzika,Ognen Spiroski,(8 songs),24 min...	330
9.12 Others 6 songs and arrangement, ( Drugi pesni i aranzmani ) .....	330
<b>10. LESOK WORDS A DICTIONARY</b> .....	333
<b>11. ИЗВОРИ НА КОРИСТЕНА ЛИТЕРАТУРА И МУЗИЧКИ МАТЕРИЈАЛИ</b> .....	340
<b>12. ( SOURCES OF USED LITERATURE AND MUSIC AND OTHER MATERIALS ), IZVORI NA KORISTENA LITERATURA I MUZICKI MATERIJALI</b> .....	344
<b>13. СОДРЖИНА</b> .....	349
<b>14. ( CONTENT ), SODRZINA</b> .....	353
<b>15. КРАЈ ( THE END )</b> .....	360